



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ዘጠነኛ ዓመት ቁጥር ፸፬  
አዲስ አበባ ሰኔ ፳፮ ቀን ፲፱፻፺፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

9<sup>th</sup> Year No.74  
ADDIS ABABA-3<sup>rd</sup> July 2003

### ማውጫ

### CONTENTS

አዋጅ ቁጥር ፫፻፶፫/፲፱፻፺፮ ዓ.ም

Proclamation No. 353/2003

በኢትዮጵያና በሱዳን መንግሥታት መካከል የሱዳን ወደብ  
አጠቃቀም የፕሮቶኮል ስምምነት ማሻሻያ ማጽደቅ

The Amendment to the Protocol Agreement on Port  
Sudan Utilization Ratification.

አዋጅ ..... ገጽ ፪፻፪፻፳፮

Proclamation ..... Page 2266

### አዋጅ ቁጥር ፫፻፶፫/፲፱፻፺፮

### PROCLAMATION NO. 353/2003 A PROCLAMATION TO RATIFY THE AMENDMENT TO THE PROTOCOL AGREEMENT ON PORT SUDAN UTILIZATION

በኢትዮጵያና በሱዳን መንግሥታት መካከል የሱዳን ወደብ  
አጠቃቀም የፕሮቶኮል ስምምነት ማሻሻያን ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

WHEREAS, The Amendment to the Protocol Agreement, on Port Sudan Utilization between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of the Sudan was signed in Addis Ababa on the 24<sup>th</sup> day of January, 2003;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በሱዳን ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል የተደረገው የሱዳን ወደብ አጠቃቀም የፕሮቶኮል ስምምነት ማሻሻያ ጥር ፲፮ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም አዲስ አበባ ላይ የተፈረመ ስለሆነ፤

WHEREAS, the House of Peoples' Representative of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified the said Amendment at its session held on the 3<sup>rd</sup> day of July, 2003,

ይህንኑ የማሻሻያ ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ሰኔ ፳፮ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም ባደረገው ስብሰባ ያፀደቀው በመሆኑ፤

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 Sub Article (1) and (12) of the constitution, it is hereby proclaimed as follows:-

በሕገ-መንግሥቱ አንቀጽ ፶፭ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታውጇል ።

#### ፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “በኢትዮጵያ እና በሱዳን መንግሥታት መካከል የሱዳን ወደብ አጠቃቀም የፕሮቶኮል ስምምነት ማሻሻያ ማጽደቅ አዋጅ ቁጥር ፫፻፶፫/፲፱፻፺፮” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ።

#### 1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Amendment to the Protocol Agreement, on Port Sudan Utilization Ratification Proclamation No. 353/2003”

#### ፪. ስምምነቱ ስለመጽደቅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በሱዳን ሪፐብሊክ መንግሥታት መካከል ጥር ፲፮ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም በአዲስ አበባ የተፈረመው የሱዳን ወደብ አጠቃቀም የፕሮቶኮል ስምምነት ማሻሻያ ፀድቋል ።

#### 2. Ratification of the Agreement

The Amendment to the Protocol Agreement, on Port Sudan Utilization Agreement signed in Addis Ababa on the 24<sup>th</sup> day of January, 2003 is hereby ratified.

ያንዱ ዋጋ  
Unit Price 2.30

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፻፩  
Negarit G.P.O.Box 80,001

፫. የንግድና ኢንዱስትሪ ሚኒስትር ሥልጣን

ይህ ማሻሻያ እና ዋናው ስምምነት በሥራ ላይ እንዲውል የማድረግ ሥልጣን ለንግድና ኢንዱስትሪ ሚኒስቴር በዚህ አዋጅ ተሰጥቷል።

፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ከሰኔ ፳፮ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሰኔ ፳፮ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
ፕሬዚዳንት

3. Power of the Ministry of Trade and Industry

The Ministry of Trade and Industry is hereby empowered to implement this Amendment and the Original Agreement.

4. Effective Date

This Proclamation shall enter into force as of the 3<sup>rd</sup> day of July, 2003.

Done at Addis Ababa, this 3<sup>rd</sup> day of July, 2003.

GIRMA WOLDE GIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL  
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ግተግያ ድርጅት ታተሞ  
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE